


AFFILATRICE PER LAME A NASTRO
BAND SAW BLADE SHARPENER
SCHÄRFAUTOMAT FÜR BANDSÄGEN
AFFUTEUSE POUR LAMES A RUBAN
ТОЧИЛЬНЫЙ СТАНОК ДЛЯ
ЛЕНТОЧНОЙ ПИЛЫ

AQC

 È una macchina adatta ad affilare in modo semplice, veloce e allo stesso tempo preciso le lame delle seghe a nastro.

- Possono essere affilate lame con denti normali e spaziati, oppure LS o VP (SB), a seconda dell'eccentrico richiesto, che può essere sostituito con facilità.
- Sono previste 5 diverse velocità di avanzamento, intercambiabili a seconda del tipo di dentatura.


- La macchina è dotata inoltre di un aspiratore per l'eliminazione dei fumi e dello smeriglio prodotti durante l'affilatura.

- Tutti gli organi di trasmissione sono incorporati nella macchina, chiusi, protetti dalla polvere e dallo smeriglio, funzionanti in bagno d'olio.


- La macchina può essere fornita in esecuzione destra, come da fotografia, oppure sinistra.




Primultini[®]

 Ideal for simple, quick and accurate sharpening of band saw blades.


- The AQC sharpening machine has been designed to sharpen blades with regular and skip teeth, as well as LS or VP (SB), depending on the cam wanted, which can easily be replaced.
- There are 5 different interchangeable feed speeds, depending on the type of teeth.
- The machine is equipped with an exhaust for the suction of the fumes and the emery dust produced during sharpening.
- All transmission parts are built-in, totally enclosed and protected from dust and flashes, submerged in an oil bath.
- The machine can be supplied both in right hand execution, as shown in the figure, and left hand execution

 Diese Maschine ist geeignet zum einfachen, schnellen und gleichzeitig genauen Schärfen von Bandsägeblättern, deren Behandlung entscheidend ist, um die besten Ergebnisse während des Schnitvorganges zu erreichen.

- Man kann Sägeblätter mit normaler, Lücken-, LS- und VP (SB)-Zahnung schärfen, je nach verlangter Nocke. Im Falle von verschiedenen Zahnarten, ist die Nocke mühelos austauschbar.
- 5 verschiedene Vorschubgeschwindigkeiten sind möglich, die je nach Zahnart und gewünschter Schärfung leicht verstellbar sind.
- Die Maschine ist außerdem mit einer Absaugung für die Entsorgung von Rauch und Schmirgel versehen, die während des Schleifens erzeugt werden.
- Alle Antriebselemente sind in der Maschine eingebaut, verschlossen, vor Staub und Schmirgel geschützt, in Ölbad laufend.
- Die Maschine kann als Rechtsmodell (wie Abbildung) sowie als Linksmodell geliefert werden.

 C'est une machine indiquée pour affûter de façon simple, rapide et précise les lames de scie à grumes à ruban.

- Cette machine peut affûter des lames avec dents normales ou espacées, ou bien LS ou VP (SB) selon l'excentrique demandé qui peut être facilement remplacé.
- 5 différentes vitesses d'amenage sont prévues pour s'adapter au type de denture et à la qualité d'affûtage désirée.
- La machine est équipée d'un aspirateur pour éliminer les fumées et les poussières d'abrasif produites pendant l'affûtage.
- Tous les organes de transmission sont incorporés dans la machine, bien fermés, protégés contre la poussière et les abrasifs et fonctionnent à bain d'huile.
- La machine peut être livrée fonctionnant à droite, conformément à la photo, ou bien à gauche.

 Представляет собой станок, предназначенный для простой, быстрой и одновременно точной заточки лезвий ленточных пил.

- Возможна заточка лезвий со стандартными и разреженными зубцами, либо LS или VP (SB), в зависимости от требуемого эксцентрика, который легко может быть заменен.
- Предусмотрено 5 различных скоростей подачи, взаимозаменяемых в зависимости от типа зубцов
- Кроме того, станок снабжен аспириатором для вытяжки дыма и пыли, производимой во время заточки.
- Все компоненты трансмиссии встроены в корпус станка, закрыты, защищены от пыли и опилок, работают на масляной бане.
- Станок может поставляться в правом (как на фотографии) или левом исполнении.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNÉES TECHNIQUES - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Passo di dentatura Tooth pitch Zahnteilung	Pas de denture Шаг зубца	mm мм	20 ÷ 50
Larghezza lama Blade width Blattbreite	Largeur de la lame Ширина лезвия	mm мм	75 ÷ 311
Angolo d'attacco Hook angle Spanwinkel	Angle d'attaque Угол крепления		10° ÷ 38°
Dimensioni della mola Grinding wheel dimensions Abmessungen der Scheibe	Dimensions de la meule Размеры точильного камня	mm мм	Ø 250 Ø 17x12 диам. 250 диам. 17x12
N. 5 velocità di avanzamento No. 5 feed speeds Nr. 5 Vorschubgeschwindigkeiten	N. 5 vitesses d'amenage 5 скоростей подачи	denti/min. - teeth/minute Zähne/Min. - dents/minute зубцы/мин	18 ÷ 30
Potenza motore mola Grinding wheel motor power Scheibenmotor-Kraft	Puissance du moteur de la meule Мощность двигателя точильного камня	kW кВт	0,25
Potenza motore cricco Jack motor power Vorschubmotor-Kraft	Puissance du moteur du cliquet Мощность двигателя домкрата	kW кВт	0,18
Potenza motore aspiratore Exhaust motor power Absaugmotor-Kraft	Puissance du moteur de l'aspirateur Мощность двигателя аспириатора	kW кВт	0,25
Peso macchina, cavalletti compresi Machine weight, supports included Gewicht der Maschine, inkl. Aufspannböcke	Poids de la machine, y compris les chevalets Вес станка, включая станину	kg кг	480

La casa si riserva il diritto di apportare quelle modifiche che riterrà opportune per il miglioramento del prodotto. Misure e pesi non sono impegnativi.
The company reserves the right to make any modifications it considers opportune for the improvement of the product. Weights and measures are purely indicative and not binding.
Konstruktionsänderungen vorbehalten. Masse und Gewichte sind unverbindlich.

La maison se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications qu'elle jugera pouvoir améliorer le produit. Les mesures et les poids ne sont qu'indicatifs.
Фирма оставляет за собой право на модификацию с целью улучшения продукции.
Данные о размерах и весе - не обязывающие.

Primultini[®]

Bongioanni
dal 1907

PRIMULTINI Srl - Viale Europa, 70 - 36035 Marano Vicentino (VI) Italy
Tel. +39 0445 560333 - Fax +39 0445 560334
info@primultini.com - www.primultini.com